



CHURCH OF SAINT TERESA OF ÁVILA IGLESIA SANTA TERESA DE ÁVILA

130 Beekman Avenue
Sleepy Hollow, New York 10591
Parish Office: (914) 631-0720
Fax: (914) 366-6459
E-Mail: stteresa130@gmail.com
Sunday, January 7, 2018
Website: stteresasleepyhollow.org

PARISH STAFF

Congregation / Congregación:
Canons Regular of the Lateran
Canónigos Regulares de Letrán
Rev. Rumando Peralta, C. R. L. Pastor
Rev. Edison Navarro, C.R.L. Parochial Vicar

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday/Sábados: 8:00 A.M., 5:00 P.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Sundays / Domingos: 8:00A.M., 9:30A.M.(English),
11:00 A.M. (Spanish)
Weekly / Días de semana: 7:00 A.M. (English), 7:00 P.M. (Spanish)
Holy Days: Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days.
Días feriados: el horario será anunciado en el boletín.

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday through Friday / De lunes a viernes: 9:00 A.M.-7:00 P.M.
(Closed for lunch / Cerrado por almuerzo: De 12:30 P.M. - 2:00 P.M.)
Saturday / Sábados: de 9:30 A.M.-12:30 P.M.
Sunday / Domingos: Closed / Cerrado.

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Saturdays / Sábados: 4:30-4:50 P.M. and 6:30-6:50 P.M.
or by appointment/ o por cita.

CHURCH SUPPORT / AYUDA ECONÓMICA A LA IGLESIA

We are a tithing parish. The Parish is totally dependent on the generosity of the people for the support of the current operations. Envelopes may be obtained at the Rectory.
Esta parroquia pide el diezmo. La parroquia depende totalmente de la generosidad de sus feligreses para cubrir los gastos. Los sobres se encuentran en la casa parroquial.



BAPTISMS / BAUTISMOS

Baptisms are held the third Saturday of the month in English at 12:00 P.M. and in Spanish at 1:00 PM. Please call or pass by the rectory to make the arrangements.

Los bautismos se llevan a cabo el tercer sábado de cada mes a las 12:00 PM en inglés y a la 1:00 PM en español. Los cursillos pre-bautismales para padres y padrinos son los segundos lunes de cada mes a las 6:00 pm en la rectoría (es solo un día). Los padrinos si son pareja deben ser casados por la iglesia. Puede llamar o pasar por la rectoría para hacer los arreglos necesarios y traer el acta de nacimiento para poder registrar a los niños para el bautizo.

DEVOTIONS / SANTO ROSARIO

Saturday at 7:30 A.M. (English) Viernes a las 7:00 PM (español)
We have the exposition of the Blessed Sacrament every Friday from 7:30 A.M. until 7:30 P.M.
Tenemos la exposición del santísimo todos los viernes desde las 7:30 AM hasta las 7:00 PM

NEW PARISHIONERS / NUEVOS FELIGRESES

All new parishioners should register at the Rectory. They are invited to participate in all social and liturgical activities.
Los nuevos feligreses deben anotarse en la casa parroquial. Están invitados a participar en todas las actividades sociales y servicios litúrgicos de la parroquia.

WEDDINGS / MATRIMONIOS

Arrangements should be made at least six months in advance. Please make an appointment with one of the priests to reserve the date and hour as early as possible. Dates cannot be reserved over the telephone.
Se deben hacer los arreglos seis meses antes. Por favor hablen con alguno de los sacerdotes para reservar la fecha y hora lo mas pronto posible.

RELIGIOUS INSTRUCTIONS / INSTRUCCIÓN RELIGIOSA

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa:
Sr. Mary Anne, O.S.F.
113 Depeyster Street Tel: (914) 631-1831
We have weekly classes for all children from the first to the ninth grades. All parents are **obliged** to send their children to these classes **every year**.
Clases para niños de primer a noveno grado. Los padres están obligados a mandar a sus hijos a estas clases todos los años.

SICK CALLS / VISITAS A LOS ENFERMOS

The priests will visit anyone, who is seriously ill at home or at Phelps Memorial Hospital, day or night.
Our Eucharistic Ministers assist the priests in bringing Holy Communion to the sick on a regular basis.
Dejenos saber si hay algún enfermo que necesite la visita de un sacerdote. También nuestros ministros de la Eucaristía les llevan la comunión.

OFFERTORY COLLECTION / COLECTA

Last weekend regular collection was/ La colecta regular del pasado fin de semana fué de \$5,407.50

VOLUNTEER AS AN ALTAR SERVER

We need new volunteers to be "Altar Servers". If you would like to become an altar server please contact Gray at (917)968-3110 or Rita Peralta at (914) 224-8048. We also need volunteers to serve as Lectors or to assist in the Rectory. Contact Rectory.

FORMED - THE CATHOLIC FAITH ON DEMAND

St. Teresa of Avila Parish has purchased a Gift for You. We are pleased to give you a free subscription to formed.org. Entertaining movies, enlightening programs, inspiring talks, and a great selection of popular ebooks– all just a click away! It's EASY and FREE to Register!

- Visit formed.org with a web browser
- Click on Register (lower right of page)
- Enter Parish Access Code: 7XCJYC
- Enter your email and create a password (you need this to login later)
- Enjoy and share with others in our local community!

MASS FOR HEALING

Monday, January 15, 2018. Praise & worship 7:15 pm. Mass at 7:30 pm. Holy Rosary Church 170 Bradhurst Ave. Hawthorne, NY 10532 for more information you can call at 769-0030

THIS WEEKEND WE WILL HAVE A SECOND COLLECTION IN ORDER TO HELP WITH THE EXPENSES OF OUR PARISH

Help us pay for the oil in the 4 buildings. Last month we spent more than \$ 10,000.00 with the cold that we now face, this expense will multiply. Thank you very much for your help.

THE NEXT WEEK WE WILL HAVE THE ANNUAL COLLECTION FOR THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA IN WASHINGTON DC AND THE CATHOLIC COMMUNICATIONS CAMPAIGN.

Since 1987, the Catholic University of America has been educating students from all fifty states in philosophy, theology, the arts and sciences. The Catholic Communications Campaign helps all the archdioceses and Catholic dioceses of our nation produce excellent spiritual programs for radio and television.

PARISH OFFICE HOURS

Monday though Friday 9:00 am to 12:30 pm & 2:00 pm to 7:00 pm. Saturday 9:30 am to 12:30 pm.

THE CANONS REGULAR OF THE LATERAN WILL HAVE THEIR ANNUAL MEETING JANUARY 27th

Several seminarians will also make profession of the vows and one of them will be ordained a deacon Saturday, January 27th. From now on, let us pray for this meeting and for priestly and religious vocations, especially for the congregation of the Canons Regular Canons of the Lateran.

BAPTISM OF THE LORD FEAST, MONDAY, JANUARY 8th

Masses: 7:00 am in English & 7:00 pm in Spanish.

PRE-BAPTISMAL CLASSES

This Monday, January 8th at 6:00 p.m. for parents and godparents

BAPTISMS

January 20th at 1:00 p.m.

THERE WILL BE NO BAPTISM DURING THE MONTHS OF FEBRUARY AND MARCH DUE TO LENT

PRAYER VIGIL FOR LIFE

St. Patrick's Cathedral, January 21st, 2018. On the eve of the 45th Anniversary of Roe V. Wade. Let's unite in prayer: The most powerful force in human history. Mass 5:30 pm Bishop Peter Byrne. Adoration following. Music by the Sisters of Life. Join us.

CATHOLIC TEACHERS IN PUBLIC SCHOOLS

The Archdiocesan Catechetical Office is sponsoring an Annual Retreat Day for Catholic Teachers in Public Schools. Saturday, February 3, 2018 from 9:00 am to 1:30 pm. Conference-Holy Hour– Liturgy Refreshments and Lunch will be served. Maryknoll Fathers and Brothers 55 Ryder Road, Ossining 10562. Donation \$25.00 per person. Checks payable to: Catechetical Office-56 Dunston Avenue. Yonkers, NY 10701 For questions: (914)965-0490 Zelide.ceccagno@archny.org & Artisanmusician80@msn.com

FAMILIES WHO ARE NOT REGISTERED IN THE PARISH AND WISH TO JOIN CAN DO SO BY FILLING OUT FORM BELOW AND RETURNING IT TO THE PARISH OFFICE.

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE _____

**JANUARY 7, 2018
THE EPIPHANY OF THE LORD**

**7 DE ENERO DEL 2018
LA EPIFANÍA DEL SEÑOR**

Saturday, January 6/Sábado, 6 de Enero	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	+ Grace Carroll by Walter & Barbara Ceconi + Jorge Álvarez Pérez en el 1er. mes de su fallecimiento por su esposa, hijos y familia. + Juan Carlos García en el 1er. mes de su fallecimiento por su familia. + Nilda Jiménez Cruz en su novenario En acción de gracias al Divino Niño por la familia Lojano.
Sunday, January 7/Domingo 7 de Enero	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ Michael Ferguson by Doris Le Blanc + Nilda Jiménez Cruz en su novenario
Monday, January 8/Lunes 8 de Enero	
7:00 AM 7:00 PM	+ Nilda Jiménez Cruz en su novenario
Tuesday January 9/Martes, 9 de Enero	
7:00 AM 7:00 PM	(L) Thanksgiving for the 17th Anniversary of Jim & Joy Mc Donough + Nilda Jiménez Cruz en su novenario
Wednesday, January 10/Miércoles, 10 de Enero	
7:00 AM 7:00 PM	+ John J. Kucich Sr. by James & Lilian Hogan + Jose Javier + Nilda Jiménez Cruz en su novenario
Thursday, January 11/Jueves, 11 de Enero	
7:00 AM 7:00 PM	+ Nilda Jiménez Cruz en su novenario
Friday January 12/Viernes, 12 de Enero	
7:00 AM 7:00 PM	
Saturday, January 13/Sábado, 13 de Enero	
8:00 AM 5:00 PM 7:00 PM	Berto Pérez por su familia. En honor al Señor de la Misericordia de San Fernando por los devotos. +Manuel Nicolás Cochancela en el 1er. Mes de su fallecimiento.
Sunday, January 14/Domingo, 14 de Enero	
8:00 AM 9:30 AM 11:00 AM	+ Felicia M. Liggio by Mr. & Mrs. Charles de Paolo

CUIDEMOS NUESTRA CASA ESPIRITUAL

Tratemos de que los padres cuiden a sus hijos , ayudemos a que al final de cada misa a recoger y dejar limpia la casa del Señor.

PADRES / PADRINOS PARA EL BAUTISMO

Deben traer los papeles requeridos para el día las clases pre-bautismales. Si los padrinos pertenecen a otra parroquia, o han recibido las clases pre-bautismales en otra parroquia deben ser presentados una semana antes del bautismo.

BAUTISMOS

Tendremos bautizos en el mes de enero, **en los meses febrero y marzo no habrá bautizos debido a la Cuaresma.**

CELEBRACIONES DE SWEET SIXTEEN O QUINCEAÑERA

Para ser elegible para celebrar una Misa de Sweet Sixteen o Quinceañera la joven debe estar Confirmada o estar en clases de educación religiosa preparándose para recibir el Sacramento de Confirmación.

CATEQUISTAS DE NUESTRA COMUNIDAD HISPANA

Ya que el 99% de niños son hispanos. Vamos a poner nuestros talentos al servicio de la iglesia.

EDUCACIÓN RELIGIOSA-Catequesis del Buen Pastor

Nuestra parroquia ofrece catequesis para niños de 3-5 años los sábados.

AVISAMOS A NUESTROS PARROQUIANOS QUE TENEMOS DOS SALONES DISPONIBLES PARA CELEBRACIONES COMO BODAS, QUINCEAÑEROS, BAUTISMOS ETC.

- A) El auditorio de la escuela tiene capacidad para 300 personas.
 - B) El salón del sótano de la escuela tiene capacidad para 100 personas.
- Los interesados pueden pasar por la oficina parroquial. El comité económico es el encargado de hacer las entrevistas, llenar los formularios y de cobrar por el pago del uso del lugar.

CLASES DE INGLÉS SW BOCES EN MORSE SCHOOL

30 Pocantico St. Sleepy Hollow esquina de Beekman Avenue. Al frente de Open Door. De lunes a jueves de 6:00 pm-8:30pm
Costo:25.00 por 10 semanas.
Niveles de ingles Basico y 1; 2 y 3 combinados.La registración comienza el 2 de enero del 2018

SOBRES

Motivamos a cada familia a que se inscriba en la parroquia para recibir su caja de sobres para todo el año. Usar este sistema ayuda a la familia para cualquier recomendación legal, de inmigración o para ser padrinos de algún sacramento.

VENTA DE VELONES, BIBLIAS, ROSARIOS Y LIBROS RELIGIOSOS EN LA OFICINA PARROQUIAL

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

De lunes a viernes de **9:00 am a 12:30 pm** y de **2:00 a 7:00 pm**, Sábados de **9:30 am a 12:30 pm**

LOS CANÓNICOS REGULARES TENDRÁN SU REUNIÓN ANNUAL DESDE EL 27 DE ENERO.

También harán la profesión de los votos varios seminaristas y uno de ellos será ordenado diácono el sábado 27 de enero. Desde ahora oremos por ese encuentro y por las vocaciones sacerdotales y religiosas en especial para la congregación de los Canónigos Regulares de Letrán.

CAMPEONATO FOOTBALL-INDOOR

Se reiniciará este fin de semana. Habrá comida sabrosa, caliente y a buen precio despues de la misa de las 11:00 am este y los próximos domingos.

DELEGACIÓN DE LA COMIDA DEL CAMPEONATO DE FOOTBALL-INDOOR 2017

Domingo 7 de enero 2018 *Club Cívico Cultural*

Ecuatoriano

Domingo 14 de enero 2018 *Los devotos del Divino Niño del 25 de diciembre*

Domingo 21 de enero 2018 *Solidaridad y los miembros de los Coros*

Domingo 28 de enero *Ministros de la Eucaristía*

Domingo 4 de febrero 2018 *Los Padres de los Servidores del Altar*

Domingo 11 de febrero 2018 *Grupo de Oración*

Domingo 18 de febrero 2018 *Los Cursillistas*

Domingo 25 de febrero 2018 *Los Lectores y Ujieres*

Domingo 4 de marzo 2018 *Solidaridad y los miembros de Coros*

Domingo 11 de marzo 2018 *Los devotos del Divino Niño del 25 de Diciembre*

Domingo 18 de marzo 2018 *Club Cívico Cultural Ecuatoriano*

CULMINACIÓN DEL CAMPEONATO ESTE DIA

ESTA SEMANA TENDREMOS UNA SEGUNDA COLECTA PARA AYUDAR CON LOS GASTOS DE NUESTRA PARROQUIA

Ayúdenos a pagar el aceite de los 4 edificios. El mes pasado gastamos mas de \$10,000.00 con el frio que ahora enfrentamos este gasto se multiplicará. Muchas gracias por su ayuda.

LA PRÓXIMA SEMANA TENDREMOS LA COLECTA ANUAL PARA LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE AMÉRICA EN WASHINGTON DC Y LA CAMPAÑA DE COMUNICACIONES CATÓLICAS.

Desde el año 1987, la Universidad Católica de América ha estado educando estudiantes de los cincuenta estados en filosofía, teología, las artes y las ciencias.

La Campaña de las Comunicaciones Católicas ayuda a todas las arquidiócesis y diócesis católicas de nuestra nación a producir excelentes programas espirituales para la radio y la televisión.

LOS DEVOTOS DEL DIVINO NIÑO DEL DÍA DE LOS REYES INVITAN AL COMPARTIR QUE TENDRÁN

Este domingo 7 de enero después de la misa de las 11:00 am en el sótano de la iglesia.

PEREGRINACIÓN A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN MÉXICO

A todos los peregrinos se les convoca a una reunión después de la misa de 11:00 am el domingo próximo 7 de enero en la rectoría.

FIESTA BAPTISMO DEL SEÑOR, LUNES 8 DE ENERO

7:00 am en inglés & 7:00 pm en español

CLASES PRE-BAUTISMALES

Este lunes 8 de enero a las 6:00 pm para los padres y padrinos que van a bautizar próximamente.

BAUTIZOS

El 20 de enero a la 1:00 pm

AVISAMOS QUE NO HABRÁ BAPTIZOS DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO DEBIDO A LA CUARESMA

EL CONSEJO PARROQUIAL EN ESPAÑOL TENDRÁ SU REUNIÓN EL MARTES 9 DE ENERO

Quedan convocados todos los miembros del consejo parroquial a una importante reunión este próximo martes 9 de enero a las 7:40 pm. Se tundra la planificación del año 2018.

Todos los grupos y devotos deben traer las fechas de sus actividades.

REUNIÓN DE LECTORES

Jueves 11 de enero a las 7:45 pm.

VIRGEN DE LA ALTAGRACIA

Desde ahora les avisamos que la misa en la Catedral de San Patricio presidida por el Nuevo Arzobispo de Santo Domingo Monseñor Francisco Ozoria será el domingo 14 de enero a las 2:00 pm.

En nuestra parroquia tendremos 2 misas:

Viernes 19 de enero, presidida por Monseñor Fausto Mejía, Obispo de la Diócesis de San Francisco de Macorís a las 7:00 pm
Los Cursillistas están a cargo de la preparación y rato social.

MISA SOLEMNE A NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA

Sábado 20 de enero a las 7:00 pm a cargo del comité Altagraciano y luego un compartir en el sótano de la iglesia.

=====

LAS FAMILIAS QUE NO ESTEN REGISTRADAS EN LA PARROQUIA Y DESEEN HACERLO PUEDEN LLENAR ESTE FORMULARIO Y DEVOLVERLO A LA OFICINA PARROQUIAL

NOMBRE

DIRECCIÓN

TELÉFONO
